

# La Voz de Menorca

Número atrasado 10 céntimos  
Número suelta 6

DIARIO REPUBLICANO

Año X---Número 4.916.

Suscripción

En la isla al mes.  
Resto de España.  
Extranjero.

Ptas. 1'50  
1'75  
2'50

MAHON JUEVES 4 SEPTIEMBRE 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA --Teléfono 161.

## En defensa propia

Ante todo y para empezar debemos, como menorquines, protestar de la prensa madrileña, que está llevando a cabo una furiosa campaña contra la principal industria menorquina, y de que haya en España un gobierno que desconoce por completo las necesidades de las regiones que se hallan alejadas de Madrid.

Zapatero a tus zapatos, hay un refrán que dice, al que puede afiadirse el que no sepa escribir que no se meta a escribano, que no dicte órdenes ni que desconozca por completo los perjuicios que estas disposiciones pueden aportar.

Con tantos y tantos empleados como paga España no han podido, encontrar uno que fuera perito en este ramo y pudiera por lo tanto buscar el mal de donde viene y poner remedio al abuso?

Fácil hubiera sido el encontrarlo y poner pronto remedio, puesto que no se necesita mucha pericia para ver el abuso de donde viene.

En Menorca no tenemos el mercado francés; pero tenemos el de la Habana, que antes de la guerra de Cuba era un buen mercado, y así y todo el obrero zapatero sufría una o dos crisis al año. Ahora, gracias a haber encontrado el mercado francés, se había solucionado eso de las crisis y los obreros zapateros de Menorca podían contar con un trabajo casi continuo, con los mercados de la península, Francia y Cuba.

Otra ventaja se había logrado con ello y ésta los fabricantes la habían hallado, que era ver desaparecer las gitianeras que siempre y en todo momento les estaban haciendo la mayoría de clientes de la península, que se vayan de todos los medios para perjudicar al fabricante, empezando por deudas de cuenta infundadas y acabando con las devoluciones de leñas impagadas. Gracias al mercado francés habían visto con regocijo patrones y operarios desaparecer todos esos perjuicios.

Dos semanas llevamos con la suspensión de la exportación y ya hemos vuelto a las andadas, como podrían comprobar si quisieran las autoridades y poder por lo tanto dar fe de que en España no falta el calzado, puesto que ya son varios los fabricantes de calzado que han tenido anulaciones de pedido y hasta dejes de cuenta sin fundamento; y esto son los que dicen que el fabricante abusa.

Si repasara, quien debiera repasarlo, el precio que cotizan los fabricantes y el precio que detallan en la península, se vería el tanto por ciento que cargan en la mercancía que constituye un abuso intolerable.

Y eso no lo ve o no lo quiere ver el señor ministro que se guida solamente de tener contentos a los madrileños y condena para ello a la miseria a toda una región que vive solamente de su trabajo.

Como menorquín protesto y como zapatero me rebelo contra tal disposición, saliendo en defensa propia.

J. Morro.

## Ayuntamiento de Mahón

El día 8 de Septiembre próximo, festividad de Nuestra Señora de Gracia, empezando a las cuatro de la tarde, tendrán lugar en el Cos Nou de esta ciudad, carreras de caballerías, con sujeción al orden, premios y reglas que a continuación se expresan:

### Orden y premios de las carreras

Pollinos.—Una cuchara de plata.  
Burros.—Una cuchara de plata.  
Mulos.—Una cuchara de plata y cinco pesetas.

Potros.—Una cuchara de plata y diez pesetas.

Caballos.—Una cuchara de plata y quince pesetas.

Una carrera extraordinaria de caballos, si los que a ella se presenten son del agrado de la Comisión que la preside, previniéndose que no podrán

## TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 6 de Septiembre de 1919

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!!

Estreno de los episodios 13 y 14 de la interesantísima serie

## EL TELÉFONO DE LA MUERTE

Debut de la notable cantonista

## LADY CARTIER

Debut de los equilibristas saltadores

## 3 BALUDÓN

Sorprendentes trabajos de equilibrio. — Número nuevo y original

Pronto: LA FÓRMULA SECRETA, novela cinematográfica francesa en 5 jornadas.

tomar parte en esta carrera extraordinaria las caballerías que no hayan corrido la ordinaria.

### Premio de la carrera extraordinaria

Caballos.—Cuarenta pesetas.

### REGLAS

1.º La colocación de las caballerías se verificará por sorteo.

2.º Los jinetes no podrán usar lápiz que exceda de sesenta centímetros.

3.º No se permitirá más que tres salidas en falso; después, se dará el SÍS parados en línea.

4.º Serán multados los jinetes que cierran el paso a sus competidores.

5.º Todos los incidentes que se presenten serán resueltos de pleno por el señor Alcalde o por el teniente que lo presente, asesorado de los jinetes y del jurado de llegada.

6.º No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que, a juicio de la Comisión, no reúnan las debidas condiciones.

7.º Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el Cos bajo la multa de cinco pesos.

Mahón 2 de Septiembre de 1919.—El Alcalde Accidental, Ramón Carreras.

## REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Localidad

Distinguido amigo: Acostumbrados los menorquines a padecer autoridades civiles de las que no pueden entrar en todas las dependencias de los casinos, nos hemos encontrado en Jauja al tener un Delegado del Gobierno que puede hacerlo y que reúne las condiciones civiles y morales del actual.

Su actuación en asuntos administrativos, de subsistencias y en la persecución del juego le han captado las simpatías generales, y de ahí que fueran leído con aplauso el sueldo que el periódico de su digno cargo publicó hace unos días respecto del traslado inopportuno del señor Mas Guaspasia.

Hoy mueve nuestra pluma igual móvil Pro Minórica, (máxime al ver que una parte de la prensa local diaria parece no haberse apercibido del peligro de perder al señor Mas) y entendemos que los elementos saicos de nuestra isla deben emprender activa campaña para que se busque una solución que impida nos veamos privados de la acertada gestión del actual Delegado.

La buena voluntad del señor Mas en las cuestiones obteras le ha merecido felicitaciones de patronos y obreros, y la Cámara de Comercio, la Unión Mercantil y sociedades similares de la isla, no deben de permanecer inactivas. Ellas y los particulares amantes del orden y buena administración deben poner a contribución sus influencias telegrafizando, seguidamente para lograr no sea trasladado el señor Mas.

Si considera, amigo señor Director, que por ser la presente un tributo a la justicia y agena a cuestiones políti-

reno que posee en el camino del «pou nou»; y don Juan Pons Pons para reconstruir un trozo de más quince metros de pared en terrenos que posee en el camino de San Cristóbal.

Y se levantó la sesión.

## Noticias Marítimas

### Del puerto

Procedente de Barcelona y Alcudia debe llegar hoy el vapor «Vicente Pucho» que saldrá en viaje directo para Barcelona una vez listo de las operaciones de descarga y carga.

### Regatas

Sabemos que reina interés entre los aficionados al deporte náutico, por saber el resultado de las regatas que se han de celebrar el próximo lunes día ocho, festividad de la Virgen de Gracia, en aras del bien general, se lo agradecerá su buen amigo y s. s.

q. b. s. m. VERÍDICO.

## Alcaldía de Mahón

### Reemplazos

Por el presente y sin perjuicio de la citación personal que se hará a domicilio, en virtud de lo prevenido en el artículo 199 de la vigente Ley de Reclutamiento se cita a los mozos ingresados en Caja el pasado mes de Agosto, para que se presenten en esta Alcaldía el día 16 del actual, a las 9 de su mañana, con objeto de recibir la cartilla militar correspondiente y oír la lectura de las previsiones que en ella se insertan.

Mahón 1.º de Septiembre de 1919.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

## Ayuntamiento de Alayor

### Sesión ordinaria de segunda con votación del día 18 de Agosto de 1919

Presidió el señor Alcalde don Juan Sintes, asistiendo los concejales don Francisco Servera, don Lorenzo Pons y don Lorenzo Olives.

### ACUERDOS

De acuerdo con lo propuesto por la comisión respectiva se resolvieron las reclamaciones formuladas en contra del Padrón de los arbustos establecidos sobre carruajes, caballerías, perros y bicicletas formado para el corriente ejercicio de 1919-20.

Continuar en el mismo Padrón a los vecinos cuyas altas han sido propuestas por la propia comisión.

Para informe de la Comisión de Policía Rural instancias de los vecinos don Cristóbal Pons Pons pidiendo permiso para abrir un portal de entrada de carruajes en una parcela de terreno.

### Oficiales, medio oficiales y aprendices.

—Se necesitan en el taller de monederos de la calle de Prieto y Cañales, núm. 96

los sábados de 7 y media a 8 y media.

Estarán a cargo de una nutrida y brillante banda de música.

Se admiten encargos de palcos en la taquilla, que estará abierta el jueves y viernes, de 6 a 8 de la tarde.

## Bailes del Trianon

Para las fiestas de la Virgen de Gracia se organizan en este salón, dos expléndidos bailes que tendrán lugar el domingo y el lunes, empezando aproximadamente a las doce de la noche, una vez terminada la sesión de Cine y Varietés.

Estarán a cargo de una nutrida y brillante banda de música.

Se admiten encargos de palcos en la taquilla, que estará abierta el jueves y viernes, de 6 a 8 de la tarde.

## DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

## Oficiales, medio oficiales y aprendices.

—Se necesitan en el taller de monederos de la calle de Prieto y Cañales, núm. 96

los sábados de 7 y media a 8 y media.

## TINTA BÉTICA

Superior calidad

GARANTIZADA

Véndese en botellas de todos los famosos en la Tipografía Mahonesa.

## DISPONIBLES (sin compromiso)

Metores de corriente continua 200 vols.

Un 1/2 HP. 1400 rev. 450 ptas.

Un 1/2 HP. 1400 rev. 550 ptas.

Un 2 HP. 1900 rev. 700 ptas.

En taller Barcelona

Informes: Eléctrica Mahonesa.

COMIDAS. Durante las fiestas de Nuestra Señora de Gracia se servirán toda clase de comidas, a precios económicos, en la hospedería de la calle de la Iglesia, 9.

## DEPENDIENTES Y APRENDICES

Faltan en los Almacenes Pasaríus.

Wilson 6 y 8 e Infanta 1.

Sábado día 6 de Septiembre de 1919

## REAPERTURA de este salón, inaugurándose el nuevo escenario

### LAS MEJORES NOVEDADES

Debut de la gran atracción española

Revistas Canciones Duetos Bailes sálidos a sabor

Espléndida presentación Cuatro artistas distinguidos Precioso decorado

Estreno del primer episodio de la interesantísima serie

## LOS VILLASIUL

por Perla Blanca y Antonio Moreno.

ESTRENO DE LA FIRMA DE LA PAZ EN VERSO.

La taquilla estará abierta el jueves y viernes de 6 a 8 de la noche.

## LA CASA DEL ODIO

por Perla Blanca y Antonio Moreno.

ESTRENO DE LA PRECIOSA CINTA DE LA CASA PATHÉ, LA FIRMA DE LA PAZ EN VERSO.

La taquilla estará abierta el jueves y viernes de 6 a 8 de la noche.

# Salón Victoria

Sábado 6 Septiembre 1919.—A las siete y a las nueve y tres cuartos

ESTRENO de la octava jornada de la cada vez más aplaudida serie americana

## LAS GARRAS DEL LEON

titulada LA CAVERNA SAGRADA, por la audaz y bella actriz MARIA WALCAMP.

La mejor película en series proyectada en Mahón.

ESTRENOS de la interesante cinta de gran actualidad editada por la casa Gaumont de París, titulada

JAGUAR Y ALIBAS

BESTIARIO de la interesante cinta de gran actualidad editada por la casa Gaumont de París, titulada

JAGUAR Y ALIBAS

Las fiestas de la Victoria y la firma de la Paz

Domingo, a las mismas horas, el mismo COLOSAL PROGRAMA.

Lunes 8 Septiembre, festividad d. Nuestra Señora de Gracia, estreno de la grandiosa película RAFLES, EL LADRON ELEGANTE y LAS FIESTAS DE LA VICTORIA Y LA FIRMA DE LA PAZ.

Martes.—Última proyección de la película RAFLES y DE LAS FIESTAS DE LA PAZ.

## CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

### El asunto del calzado

Se nos ha facilitado copia del telegrama siguiente que ha recibido el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras:

«Madrid 3 a las 10'20.  
Los asuntos marchan despacio. El Diputado se muestra optimista. En la última entrevista se ha acordado que para continuar las gestiones quede Frech y que para acompañarle y asesorarle quede también Pons Castell.

Los demás de la comisión saldrán hoy. Ayer salió Sintes.

Ha llegado una nueva comisión catalana que ofrecerá al Ministro una solución aceptable. Pons Sitges.»

### Destinos militares

Nuestro buen amigo el capitán de la guardia civil don Jaime Obrador Casanova, ha sido destinado de la Comandancia de Huesca a la de Baileares. Lo celebramos.

El cabildo mismo instituto don Francisco Quiles, ha sido ascendido a sargento y destinado a Gerona.

Le felicitamos por el avance en su carrera y lamentamos su traslado.

El comandante don Enrique Fernández Sardina, ascendido de la artillería de Menorca al Depósito de armamento de Lérida.

El capitán don José Argudín Zalvado ascendido, de la Comandancia de Barcelona a la de Menorca.

## LOS PROGRAMAS DEL TRIANON

DURANTE LAS PRÓXIMAS FIESTAS DE LA VIRGEN DE GRACIA, SE PRIMARÁ MÁS ESCOGIDO, CULTO, FINO Y AGRADEBLE QUE SE HABRÁ PRESENTADO EN ESTA CIUDAD

### Pésame

Después del martirio de larga y penosa enfermedad ha fallecido el bondadoso joven de 18 años Miguel Pons Guzmán. Sus prolongados sufrimientos acrecentaron el cariño y las simpatías que su excelente carácter le habían conquistado.

La conducción del cadáver se verificó esta tarde a las seis y media.

Casa mortuoria: camino de Gracia número 100.

Descanse en paz el extinto y reciba la familia del malogrado joven la expresión sincera de nuestro pésame.

(señoritas) 23 DEDICACIONES

### Una agresión

El digno y laborioso empleado en el dispensario municipal don Antonio Cardona fué ayer tarde víctima de una reprobable agresión que indignó en extremo a las gentes. He aquí lo que nos refirieron testigos presenciales:

Poco antes de las siete estaba el nombrado a la puerta del Hospital Civil y deparaba con un amigo cuando se aproximó un sujeto y repentinamente, precipitadamente, le dió un puñetazo en el rostro y reemprendió la marcha sin hacer caso de Cardona que le iba a los alcances para dirimir la cuestión.

Nos dicen también nuestros informantes que el frascible sujeto al golpear a Cardona empuñaba un objeto

## Federación Obrera de Menorca

### SECCIÓN 1.<sup>a</sup>

#### LA UNION

##### Sociedad de obreros albañiles y similares.

Hoy jueves a las seis y media de la tarde esta Sociedad celebrará junta general extraordinaria para tratar y tomar acuerdos sobre un asunto de importancia.

Mahón 4 de Septiembre de 1919.—El Presidente, Bartolomé Pomar.

### SECCIÓN 3.<sup>a</sup>

#### Sociedad de Obreros Zapateros y oficios similares

Se convoca Junta general extraordinaria de asociados para mañana viernes a las siete de la tarde en el salón de actos de la Federación.

En el salón del Cine España, a las nueve y media de la noche, se reunirá la Junta general de socios al objeto de tratar y tomar acuerdos sobre la demanda que se presentó al patrono L. Pons.

Mahón 4 de Septiembre de 1919.—El Presidente, Sergio Tomé.

## CASINO DE "LA UNION"

Vacante la plaza de Conserje de este Casino por renuncia del que la viene desempeñando, por el presente se anuncia a los señores que deseen presentar proposiciones pueden verificarlo hasta el día 10 del próximo Septiembre antes de las nueve de su noche, con arreglo al pliego de condiciones que obra en Conserjería.

Mahón 25 Agosto 1919.—El Secretario, Gervasio Hernández.

MOTOR ELÉCTRICO de 1 a 1 1/2 H. P. Se compraría uno.

Para informes en esta imprenta.

## SERVICIO TELEGRÁFICO

### d. LA VOZ DE MENORCA

#### DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA

(Servicio de nuestro Corresponsal)

Barcelona 5 a las 18'50.

### Crónica Nacional

#### Política y administración

##### El pan en Barcelona

Los bolleritos barceloneses no creen suficiente el aumento que últimamente se autorizó en el precio del pan.

Tratan los panaderos de encarecer de nuevo dicho artículo.

El Gobernador trata de evitar un nuevo aumento.

##### Los marinos

Barcelona.—El conflicto entre el personal náutico y sus patronos los navieros continúa igual, estacionado.

Están amarrados muchos buques transmediterráneos.

El Gobernador don Julio Amado propone que se someta el pleito a la Junta de Reformas Sociales.

La ingobernabilidad de la Federación pone complicado la situación por cuanto dichos patronos federados aconsejaron a los navieros temperamentos de intranquilidad y de hostilidad frente a los marinos en huelga.

##### Semillero de conflictos

Barcelona.—Los conflictos económicos ya planteados se complican y al mismo tiempo surgen otros.

Hoy se han declarado en huelga los joyeros.

Cada día se cierran más fábricas textiles.

En las barriadas de la montaña de Monjuich faltan recursos y subsistencias, falta que no alcanzan a cubrir las cocinas públicas allí instaladas.

Continúa igual el lock out del remo de construcción.

Tarrasa.—Se han aumentado una peseta los jornales de los obreros carpinteros.

Madrid.—El ministro de la Gobernación señor Burgos Mazo se lamenta de tantas huelgas que turban la vida pública y encarecen todos los artículos.

Valencia.—La situación continúa muy firme.

Despedida.—Traición.—Baja Brest.—Ha embarcado para América el generalísimo Pershing. A bordo le despidió el mariscal Foch.

París.—Según la indagación realizada, los alemanes al destruir diez y seis dirigibles han cometido una traición como la que perpetraron cuando hundieron la escuadra en Scapaflow.

Zurich.—Las coronas austriacas se cotizan a diez céntimos.

##### La paz con Austria y Bulgaria

París.—El martes se entregará a los

representantes austriacos el tratado

de paz que consta de 361 páginas.

Se firmará el día 7 del actual.

El Consejo Supremo interaliado ha remitiido a Bulgaria el texto que detalla las nuevas fronteras y que concede a dicha nación una salida al mar.

Misecánea.—El Paris.—El cardenal Mercier ha llegado de paso para Brest donde embarcará para América.

Lisboa.—Se ha decretado la reunión

de relaciones comerciales con

Alemania.

París.—En Daguan continúan los

incendios de bosques.

El Paris.—El cardenal Mercier ha llegado de paso para Brest donde

embarcará para América.

Madrid 3 a las 3.

Paris.—En Saint Germain se ha

entregado a la delegación austriaca el tratado de paz al que acompaña

una carta interesante y extensa.

Varsovia.—La situación en la Silesia es gravísima.

En Torn se han promovido serios

desórdenes y se han sacado a la calle

las ametralladoras.

Pekin.—Se ha proclamado el estado de guerra.

Tolón.—En los bosques de Ver se han declarado devastadores incendios.

Los desfrazos son espantosos.

El siniestro se cree intencionado.

Se han practicado numerosas detenciones.

Único Depósito de calzado en Mahón

### PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 re-

sets e par.

Calzado para caballero, desde 10

pese as el par.

Alzado de Reglamento para el

ejército y la Marina desde 12 reseñas el par.

Gran surtidor para niños y niñas

también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCI

CIEN. Para vendrás.—Lo está una ca-

sita situada en Torre vieja número 38,

con buenas cisternas y buenos hu-

ertos. Ademas se vende una vina a corta

distancia de dicha casa.

Informes en la calle Cos de Graci-

número 192 y en la misma casa.

Propietaria M. honesta.—Calle Nueva

Se preparan obsequios para agasajar

esta noche la misa de Isabel II.

En el paseo de la Explanada se

procede a montar el pabellón para la

tombola municipal benéfica que se

abrirá el sábado.

Se llenan con gravilla los nume-

rosos baches del piso del paseo de la

Miranda, el que por cierto es nece-

sario de más para reparación.

Los díes 8 y 9 de setiembre y envián

la misa de Isabel II.

En el paseo de la Explanada se

procede a montar el pabellón para la

tombola municipal benéfica que se

abrirá el sábado.

Se llenan con gravilla los nume-

rosos baches del piso del paseo de la

Miranda, el que por cierto es nece-

sario de más para reparación.